

Always there to help you  
Register your product and get support at  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

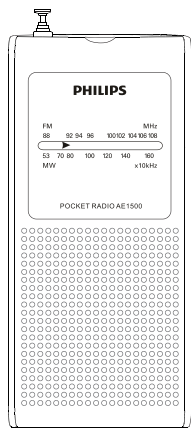


- EN Short User Manual  
CS Krátká uživatelská příručka  
DA Kort brugervejledning  
DE Kurzanleitung  
EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης  
ES Manual de usuario corto  
FI Lyhyt käyttöopas  
FR Bref mode d'emploi  
HU Rövid használati útmutató  
IT Manuale dell'utente breve  
KK Кыскаша пайдаланушы нұсқаулығы  
NL Korte gebruikershandleiding  
PL Krótka instrukcja obsługi  
PT Manual do utilizador resumido  
RU Краткое руководство пользователя  
SK Stručný návod na používanie  
SV Kortfattad användarhandbok  
UK Короткий посібник користувача

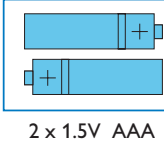
PHILIPS



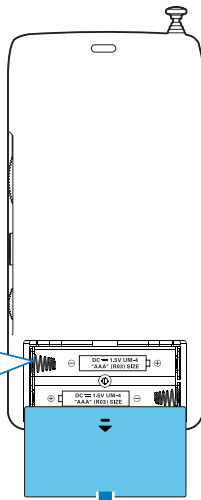
Specifications are subject to change without notice.  
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.  
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.  
AE1500\_00\_Short User Manual\_V2.0



2



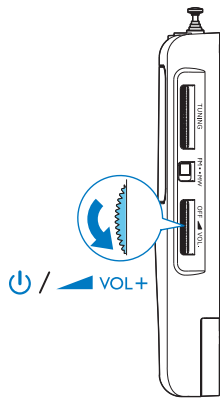
2 x 1.5V AAA



1



OFF VOL



ON / VOL+

EN Turn the product on or off.  
Adjust volume.

CS Zapnutí nebo vypnutí výrobku.  
Nastavení hlasitosti.

DA Tænd eller sluk for produktet.  
Juster lydstyrken.

DE Ein- und Ausschalten des Produkts;  
Einstellen der Lautstärke.

EL Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του προϊόντος.  
Προσαρμογή έντασης ήχου.

ES Encendido o apagado del producto;  
Ajuste del volumen.

FI Tuotteen käynnistäminen ja sulkeminen  
Äänenvoimakkuuden säätäminen

FR Permet de mettre en marche et d'arrêter le produit.  
Permet de régler le volume.

HU A készülék be- és kikapcsolása;  
Hangerő beállítása.

IT Accensione/spengimento del prodotto;  
Regolazione del volume;

KK Өнімді қосу немесе өшіру;  
Дыбыс деңгейін реттеу;

NL Het product in- of uitschakelen;  
Het volume aanpassen;

PL Włączenie lub wyłączenie produktu.  
Regulacja poziomu głośności.

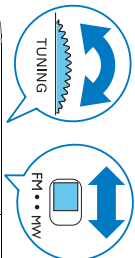
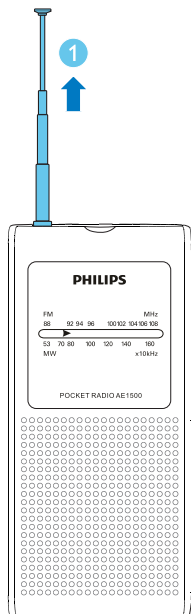
PT Ligar ou desligar o produto;  
Ajustar o volume;

RU Включение и выключение устройства.  
Регулировка громкости.

SK Zapnutie alebo vypnutie výrobku;  
Nastavenie hlasitosti;

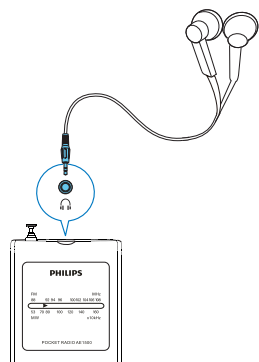
SV Slå på eller stänga av produkten.  
Justerar volymen.

UK Увімкнення або вимкнення виробу;  
Регулювання гучності;

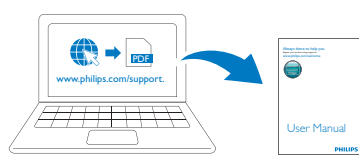


3

2



- EN The headphone is not supplied.  
CS Sluchátka jsou součástí balení.  
DA Hovedtelefonerne medfølger ikke.  
DE Kopfhörer nicht im Lieferumfang enthalten.  
EL Τα ακουστικά δεν παρέχονται.  
ES Los auriculares no están incluidos.  
FI Kuulokkeita ei toimiteta tuotteen mukana.  
FR Le casque n'est pas fourni.  
HU A fejhallgató nem tartozék.  
IT Le cuffie non sono fornite.  
KK Құлақаспап жинақта жоқ.  
NL De hoofdtelefoon is niet eengeleverd.  
PL Słuchawki nie są dołączone do zestawu.  
PT Os auscultadores não são fornecidos.  
RU Наушники не входят в комплект.  
SK Sluchadlá nie sú súčasťou balenia.  
SV Hörlurar medföljer inte.  
UK Навушники не входять у комплект.



- EN To download the full user manual, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- CS Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- DA Du kan downloade hele brugervejledningen på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- ES Para descargar el manual de usuario completo, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- FI Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- HU A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) címre
- IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- KK Толық пайдаланушы нұсқаулығын жүктеп алу үшін [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) торабына кіріңіз.
- NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- SK Na stránke [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) si môžete prevziať úplný návod na používanie.
- SV Den fullständiga användarhandboken finns på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- UK Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**EN**

|                                    |                                                               |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Total Output Power                 | 0,2W RMS                                                      |
| Tuning Range                       | FM: 87.5-108 MHz <p>MW: 540-1620 KHz</p>                      |
| Sensitivity                        | FM: 26dB S/N Ratio<22 dBf <p>MW: 26dB S/N Ratio&lt;70 dBf</p> |
| Total Harmonic Distortion          | <2%                                                           |
| Signal to Noise Ratio (FM)         | >50 dBA                                                       |
| Power Supply                       | Type AAA; R03 or UM4 batteries x 2 pcs (not supplied)         |
| Dimensions: Main Unit ( W x H x D) | 57 x 133 x 20 mm                                              |
| Weight - Main Unit                 | 0,07 kg                                                       |

**CS**

|                              |                                                                                         |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Celkový výstupní výkon       | 0,2 W RMS                                                                               |
| Rozsah ladění                | FM: 87,5–108 MHz <p>MW: 540–1 620 KHz</p>                                               |
| Čitlivost                    | FM: 26 dB Poměr signálu k šumu <22 dBf <p>MW: 26 dB Poměr signálu k šumu &lt;70 dBf</p> |
| Celkové harmonické zkreslení | <2 <span> </span> %                                                                     |
| Poměr signálu k šumu (FM)    | >50 dBA                                                                                 |
| Napájení                     | Typ AAA; baterie R03 nebo UM4 x2 (nejsou součástí balení)                               |

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Rozměry: Hlavní jednotka (Š x V x H) | 57 x 133 x 20 mm |
| Hmotnost – Hlavní jednotka           | 0,07 kg          |

**DA**

|                               |                                                                 |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Samlet udgangseffekt          | 0,2 W RMS                                                       |
| Indstillingsområde            | FM: 87,5-108 MHz <p>MW: 540-1620 KHz</p>                        |
| Sensitivitet                  | FM: 26 dB S/N ratio<22 dBf <p>MW: 26 dB S/N ratio&lt;70 dBf</p> |
| Samlet harmonisk forvrængning | < 2 <span> </span> %                                            |
| Signal-/støjforhold (FM)      | > 50 dBA                                                        |
| Strømforsyning                | Batterier af typen AAA, R03 eller UM4 x 2 stk. (medfølger ikke) |
| Mål: Hovedenhed (B x H x D):  | 57 x 133 x 20 mm                                                |
| Vægt – Hovedenhed             | 0,07 kg                                                         |

**DE**

|                                     |                                                                         |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Gesamtausgangsleistung              | 0,2 W RMS                                                               |
| Empfangsbereich                     | FM: 87,5 bis 108 MHz <p>MW: 540 bis 1620 KHz</p>                        |
| Empfindlichkeit                     | UKW: 26 dB S/N Ratio < 22 dBf <p>MW: 26 dB S/N Ratio &lt; 70 dBf</p>    |
| Klinrfaktor                         | <2 <span> </span> %                                                     |
| Signal/Rausch-Verhältnis (UKW)      | > 50 dBA                                                                |
| Stromversorgung                     | 2 Batterien vom Typ AAA, R03 oder UM4 (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| Abmessungen: Hauptgerät (B x H x T) | 57 x 133 x 20 mm                                                        |
| Gewicht – Hauptgerät                | 0,07 kg                                                                 |

**EL**

|                               |                                                                                               |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Συνολική ισχύς εξόδου         | 0,2W RMS                                                                                      |
| Εύρος συντονισμού             | FM: 87,5-108 MHz <p>MW: 540-1620 KHz</p>                                                      |
| Ευαισθησία                    | FM: 26dB λόγος σήματος προς θόρυβο<22 dBf <p>MW: 26dB λόγος σήματος προς θόρυβο&lt;70 dBf</p> |
| Συνολική αρμονική παραμόρφωση | <2%                                                                                           |

|                                      |                                                   |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Λόγος σήματος προς θόρυβο (FM)       | >50 dBA                                           |
| Τροφοδοσία ρεύματος                  | Τύπου AAA, 2 μπαταρίες R03 ή UM4 (δεν παρέχονται) |
| Διαστάσεις: Κύρια μονάδα (Γ x Υ x Β) | 57 x 133 x 20 χιλ.                                |
| Βάρος - Κύρια μονάδα                 | 0,07 κιλά                                         |

**ES**

|                                                         |                                                                         |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Potencia de salida total                                | 0,2 W RMS                                                               |
| Rango de sintonización                                  | FM: 87,5 - 108 MHz <p>MW: 540-1620 KHz</p>                              |
| Sensibilidad                                            | FM: relación S/R 26 dB <22 dbf <p>MW: relación S/R 26 dB &lt;70 dbf</p> |
| Distorsión armónica total                               | <2%                                                                     |
| Relación señal/ruido (FM)                               | >50 dBA                                                                 |
| Fuente de alimentación                                  | 2 pilas tipo AAA, R03 o UM4 (no incluidas)                              |
| Dimensiones: unidad principal (ancho x alto x profundo) | 57 x 133 x 20 mm                                                        |
| Peso: unidad principal                                  | 0,07 kg                                                                 |

**FI**

|                             |                                                                                           |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kokonaisteho                | 0,2 W RMS                                                                                 |
| Viritysalue                 | FM: 87,5 - 108 MHz <p>MW: 540 - 1620 KHz</p>                                              |
| Herkkyyς                    | FM: 26 dB Signaali–kohina-suhde <22 dBf <p>MW: 26 dB Signaali–kohina-suhde &lt;70 dBf</p> |
| Harmoninen kokonaishäiriö   | alle 2 <span> </span> %                                                                   |
| Signaali–kohina-suhde (FM)  | >50 dBA                                                                                   |
| Virtalähde                  | Kaksi AAA-, R03- tai UM4-paristoa (ei toimiteta mukana)                                   |
| Mitat: päälaite (L x K x S) | 57 x 133 x 20 mm                                                                          |
| Paino – päälaite            | 0,07 kg                                                                                   |

**FR**

|                                                          |                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Puissance de sortie totale                               | 0,2 W RMS                                                                                                               |
| Gamme de fréquences                                      | FM <span> </span> : 87,5/108 MHz <p>MW<span> </span>: 540-1620 KHz</p>                                                  |
| Sensibilité                                              | FM <span> </span> : 26 dB, rapport signal/bruit <22 dBf <p>MW<span> </span>: 26 dB, rapport signal/bruit &lt;70 dBf</p> |
| Distorsion harmonique totale                             | < 2 <span> </span> %                                                                                                    |
| Rapport signal / bruit (FM)                              | > 50 dBA                                                                                                                |
| Alimentation                                             | Type AAA <span> </span> ; piles R03 ou UM4 x 2 (non fournies)                                                           |
| Dimensions <span> </span> : unité principale (l x h x P) | 57 x 133 x 20 mm                                                                                                        |
| Poids - Unité principale                                 | 0,07 kg                                                                                                                 |

**HU**

|                                    |                                                                       |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Kimeneti összteljesítmény          | 0,2 W RMS                                                             |
| Hangolási tartomány                | FM: 87,5-108 MHz <p>MW: 540-1620 KHz</p>                              |
| Érzékenység                        | FM: 26 dB H/Z. arány < 22 dBf <p>MW: 26 dB H/Z. arány &lt; 70 dBf</p> |
| Teljes harmonikus torzítás         | <2%                                                                   |
| Jel-zaj arány (FM)                 | >50 dBA                                                               |
| Tápellátás                         | Típus: AAA; 2 db R03 vagy UM4 elem (nem tartozék)                     |
| Méretek: Főegység (Szé x Ma x Mé): | 57 x 133 x 20 mm                                                      |
| Tömeg - Főegység                   | 0,07 kg                                                               |

**IT**

|                                      |                                                                                                |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Potenza totale in uscita             | 0,2 W RMS                                                                                      |
| Gamma di sintonizzazione             | FM: 87,5 - 108 MHz <p>MW: 540-1620 KHz</p>                                                     |
| Sensibilità                          | FM: 26 dB rapporto segnale/rumore < 22 dbf <p>MW: 26 dB rapporto segnale/rumore &lt;70 dbf</p> |
| Distorsione totale armonica          | < 2%                                                                                           |
| Rapporto segnale-rumore (FM)         | > 50 dBA                                                                                       |
| Alimentazione                        | Tipo AAA; R03 o batterie UM4 X 2 pezzi (non in dotazione)                                      |
| Dimensioni: unità principale (LxAxP) | 57 X 133 X 20 mm                                                                               |
| Peso - Unità principale              | 0,07 kg                                                                                        |

**KK**

|                                       |                                                                                         |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Жалпы шығыс қуаты                     | 0,2 Вт RMS                                                                              |
| Реттеу ауқымы                         | FM: 87,5-108 МГц <p>MW: 540-1620 кГц</p>                                                |
| Сезімталдық                           | FM: 26 дБ сигнал/шу арақатынасы<22 dBf <p>MW: 26 дБ сигнал/шу арақатынасы&lt;70 dBf</p> |
| Жалпы гармоникалық бұрмаланулар       | <2%                                                                                     |
| Сигнал-шу арақатынасы (FM)            | >50 дБА                                                                                 |
| Қуат көзі                             | AAA түрі; R03 немесе UM4 батареялары x 2 дана (жинақта жок)                             |
| Өлшемдер: негізгі құрылғы (Е x Б x Д) | 57 x 133 x 20 мм                                                                        |
| Салмағы - негізгі құрылғы             | 0,07 кг                                                                                 |

**NL**

|                                  |                                                                                               |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Totaal uitgangsvermogen          | 0,2 W RMS                                                                                     |
| Frequentiebereik                 | FM: 87,5 - 108 MHz <p>MW: 540 - 1620 kHz</p>                                                  |
| Gevoeligheid                     | FM: 26 dB signaal-ruisverhouding < 22 dbf <p>MW: 26 dB signaal-ruisverhouding &lt; 70 dbf</p> |
| Harmonische vervorming           | < 2%                                                                                          |
| Signaal-ruisverhouding (FM)      | >50 dBA                                                                                       |
| Stroomvoorziening                | Type AAA-, R03- of UM4-batterijen x 2 stuks (niet meegeleverd)                                |
| Afmetingen: apparaat (b x h x d) | 57 x 133 x 20 mm                                                                              |
| Gewicht - apparaat               | 0,07 kg                                                                                       |

**PL**

|                                          |                                                                                                     |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Całkowita moc wyjściowa                  | 0,2 W RMS                                                                                           |
| Zakres strojenia                         | FM: 87,5–108 MHz <p>MW: 540–1620 KHz</p>                                                            |
| Czułość                                  | FM: 26 dB; odstęp sygnału od szumu: < 22 dBf <p>MW: 26 dB; odstęp sygnału od szumu: &lt; 70 dBf</p> |
| Całkowite zniekształcenia harmoniczne    | < 2%                                                                                                |
| Odstęp sygnału od szumu (FM)             | > 50 dBA                                                                                            |
| Zasilanie                                | Typ AAA; 2 baterie R03 lub UM4 (niepodłączone do zestawu)                                           |
| Wymiary: jednostka centralna (S x W x G) | 57 x 133 x 20 mm                                                                                    |
| Waga — jednostka centralna:              | 0,07 kg                                                                                             |

**PT**

|                         |                                          |
|-------------------------|------------------------------------------|
| Potência de saída total | 0,2W RMS                                 |
| Gama de sintonização    | FM: 87,5-108 MHz <p>MW: 540-1620 KHz</p> |

|                                          |                                                                             |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Sensibilidade                            | FM: relação S/R de 26 dB <22 dBf <p>MW: relação S/R de 26 dB &lt;70 dBf</p> |
| Distorção harmónica total                | <2%                                                                         |
| Relação sinal/ruído (FM)                 | >50 dBA                                                                     |
| Alimentação de corrente                  | 2 pilhas tipo AAA; R03 ou UM4 (não fornecidas)                              |
| Dimensões: unidade principal (L x A x P) | 57 x 133 x 20 mm                                                            |
| Peso - Unidade principal                 | 0,07 kg                                                                     |

**RU**

|                                          |                                                                                                                           |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Общая выходная мощность                  | 0,2 Вт (среднеквадратическая)                                                                                             |
| Частотный диапазон                       | FM: 87,5—108 МГц <p>MW: 540—1620 кГц</p>                                                                                  |
| Чувствительность                         | FM: 26 дБ; отношение сигнал/шум: < 22 дБ отн. ур. 1 фВт <p>MW: 26 дБ; отношение сигнал/шум: &lt; 70 дБ отн. ур. 1 фВт</p> |
| Коэффициент нелинейных искажений         | < 2 <span> </span> %                                                                                                      |
| Отношение сигнал/шум (FM)                | > 50 дБА                                                                                                                  |
| Питание                                  | Батареи типа AAA, R03 или UM4 — 2 шт. (не входят в комплект)                                                              |
| Размеры: основное устройство (Ш x В x Г) | 57 x 133 x 20 мм                                                                                                          |
| Вес — основное устройство                | 0,07 кг                                                                                                                   |

**SK**

|                               |                                                                                               |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Celkový výstupný výkon        | 0,2 W RMS                                                                                     |
| Rozsah ladenia                | FM: 87,5 – 108 MHz <p>MW: 540 – 1 620 KHz</p>                                                 |
| Čitlivosť                     | FM: odstup signálu od šumu 26 dB < 22 dBf <p>MW: odstup signálu od šumu 26 dB &lt; 70 dBf</p> |
| Celkové harmonické skreslenie | < 2 <span> </span> %                                                                          |
| Odstup signálu od šumu (FM)   | > 50 dBA                                                                                      |
| Napájanie                     | 2 batérie R03 alebo UM4 typu AAA (nie sú súčasťou balenia)                                    |

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Rozmery: Hlavná jednotka (Š x V x H) | 57 x 133 x 20 mm |
| Hmotnosť – hlavná jednotka           | 0,07 kg          |

**SV**

|                              |                                                                                               |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Total uteffekt               | 0,2 W RMS                                                                                     |
| Mottagningsområde            | FM: 87,5–108 MHz <p>MW: 540–1 620 KHz</p>                                                     |
| Känslighet                   | FM: 26 dB, signal/brusförhållande <22 dBf <p>MW: 26 dB, signal/brusförhållande &lt;70 dBf</p> |
| Total harmonisk distorsion   | < 2 <span> </span> %                                                                          |
| Signal/brusförhållande (FM)  | >50 dBA                                                                                       |
| Strömförsörjning             | Typ AAA, R03- eller UM4-batterier x 2 (medföljer inte)                                        |
| Mått: Huvudenhet (B x H x D) | 57 x 133 x 20 mm                                                                              |
| Vikt – Huvudenhet            | 0,07 kg                                                                                       |

**UK**

|                                    |                                                                                                           |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Загальна вихідна потужність        | 0,2 Вт RMS                                                                                                |
| Діапазон налаштування              | FM: 87,5—108 МГц <p>CX: 540—1620 кГц</p>                                                                  |
| Чутливість                         | FM: співвідношення "сигнал-шум" 26 дБ, < 22 дБф <p>CX: співвідношення "сигнал-шум" 26 дБ, &lt; 70 дБф</p> |
| Повне гармонійне викривлення       | <2%                                                                                                       |
| Співвідношення "сигнал-шум" (FM)   | >50 дБ (А)                                                                                                |
| Живлення                           | Тип AAA; батареї R03 або UM4 – 2 шт. (не входять у комплект)                                              |
| Розміри: головний блок (Ш x В x Г) | 57 x 133 x 20 мм                                                                                          |
| Вага — головний блок               | 0,07 кг                                                                                                   |